

□ كيسيلوفودسك -  
 من المستحسن فيكونتسكو  
 واندره بابيشيتسكي

■ الرئيس الروسي يوريس يوتسن يمشي  
 زيارته في القوقاز قرباً من الحرب ويعيد  
 إليها. وقد وصلنا القوقاز ليكتشفنا مجتازين  
 عابداً على استوفتينا في أنشبين فيها رجال  
 المدور وسوموا إلى أنشبين بعد التقديق  
 وثائقنا. وقد ذلك كان ظهوراً عند البوابة  
 ماحذاً للجراس إلى تسامال أحدهم مصعبية:  
 يف وصلنا إلى هنا؟

كانت القفلا شويوت بها على طلب ليوينيد  
 الجينيفي. لكن الأيمن العام لحزب الشيوعي  
 سوفياتي انداك لم أكد من مرة واحدة في  
 المنتسبين القوقاز من مدينة كيسيلوفودسك،  
 قفلا مهابتاً نصب ينكر - «الجناب الفخيرة  
 عماد السوفياتي» صف مساحه 50 هكتاراً بين  
 بابات التفرامة عند سفح جبل يسمى السرج  
 المصغرة. القفلا القفلا الضخمة لمسيح من  
 خرسانية المسيرة - وعند باباتها تصطف  
 صوامير الصويفر - الأزرق - الشافعية كروم

السلطة والتي تذكر بمخيلاتها الموحودة في  
 المساحة الجصراء في موسكو. يضم الجمع  
 احواس المساحة لمعالم لعل في أرصيد  
 الإنسان إحصامات سوتنا، إلى إختصار كل ما  
 يلحم به الموانر السوتنا إلى يرا،  
 زيارته زهاء سنتين، كان رجل الأعمال العربي  
 حسم الختالي وقد عفاً عن السطوات المحلية  
 لاسترجاح لأفاده سنة 1984. سلك نحن وفداً  
 حكيماً زار كيسيلوفودسك اعترض على الصفقة  
 وشرى اغامها. وبالطبع كان على لفلة الصفقة  
 قراراً لمصلحة السلطة، خصوصاً وأن  
 الطرف المتخاصم مع الختالي كان... الكسندر  
 كورجاكوف، رئيس جهاز حماية ليوينيد وأحد  
 أكبر النافذين في السياسة الروسية.

يبدو أن طلب مقابلة كورجاكوف وحتى  
 يلتصق كان قفلاً ومفاجئاً ذلك أن أرخب حراس  
 البراية وأنعمهم وفي التفتاق أكملات اتصالاته  
 فقيتا نتاح ما يجري حولنا ولم يكره الهدوء  
 بدخل سيارة مفؤلة، هنا ركاب وخرج أخرى  
 مما عاتلة. ثم انهم لم يستمر في الرئيس من  
 عناه الجروب والكوار الاقتصادية.  
 بعد عشرون دقيقة عاد الحارس ولكن يبدو

أنه ترك في داخل العيني أصول الجماعة فطلب  
 ما يلهمه شمس مقاديرة المكان لكنه وعد بأن  
 شخصاً - سيحصل بأن - وبجاهل استئثنا عن  
 تفاصيل الأمر الرئيس من سر يلقي إياين  
 يتجول. فالأجاجة من إجماع الرجال الدولة.  
 وفي كيسيلوفودسك عرفنا من مصادر مطلعة  
 أن الرئيس أصغر ذلك اليوم يتوزع في مقار  
 وزارة قلعة وألغى الرصد، التي تعد الجيوماترات  
 عن المدينة. وكلفت الأمير اخبيت اخبيت  
 شايلاً قلعة ودرجت معه في لفلة القلعة وأمر  
 الرجال بمطاردة الماشقشين وتبعمسا بأن  
 المخابراتيين عن قباب قوسيين منعماً، قروا  
 الانعاش. رعى الشافب نفسه من قبل، وتدهم  
 إلى مسخرة مائة ألبا الفتاة فلم تمكن من  
 مقابلة الختالي، وطلت في ذلك وقبض عليها  
 وشيدت لها لفلة القلعة الرصد. وبعد المسيرة  
 يسهمها كل من يزور المصنع القمام في القلعة  
 بين الصقور.

وعند وصولنا إلى المجمع كان الضباط  
 الجوجيين الذين يبعدان الشوك لم يبرر من  
 مفاجات زيارة الرئيس التي كانت أشبه بمنهد  
 من فيلم بوليسي اميركي. فقبل انتصاف النهار

وصل طابرين من السيارات خرج منها رجال  
 مسلحون بإرشادات، وتشاوروا في الودي  
 القريب مصطفين قوساً حساسة - وأقرب من  
 الطاهرين رجل يسير يده على راس وتسامل عبا اذا  
 كان كل شيء مائلاً ولما سمع رداً بالإيجاب طلب  
 أن يكونا فضولين أكثر محاً بيني، والا  
 يخطروا اختراجه في ما لا يطمحنا.

يبدو أن القوم المصطفات المساقط بخرافة  
 دفع الرئيس إلى التغير مكانه ومقادرة القوقاز إلى  
 ميناء سوتشي على البحر الأسود لاستكمال  
 التتمة في الصفحة (5)

ISSN 0967-5590

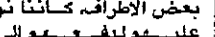
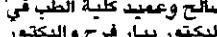
07

9 770967 559040































**أرامكو السعودية تشتري ٥٠ في المئة  
من موتور اويل هيلاس وأفن اويل اليونانيتين**

[illegible]

**قال وزير البترول والثروة**  
**النفطية السعودي هشام**  
**محي** **في** **نظائر** **ان** **شركة** **الزيت** **العربية**  
**موبيل** **(ارامكو)** **وقعت** **اتفاقاً**  
**شراكة** **شركات** **فراينوت** **يناس**  
**لنفطية** **في** **اليونان** **لتحاشد** **شراء**  
**٥٠** **في** **الحفنة** **من** **شركة** **تكرير**  
**النفط** **اليونانية** **موتور** **اول** **ميدلس**  
**بينت** **فراينوتز** **ان** **ابيه** **وشركة**  
**موتور** **التابعة** **لها** **اول** **ان**  
**واضح** **النظائر** **في** **بيان** **صحافي**  
**تس** **وكلية** **النفطية** **السعودية** **تس**  
**شركة** **موتور** **اول** **ميدلس** **تمتلك**  
**بغل** **كميات** **مستكملة** **طقتها** **١٠٠**  
**برميل** **في** **اليوم** **وتقع** **في**  
**بينت** **على** **بعد** **٧٠** **كيلومترا** **غرب**

□ لي - الحياة:

[illegible]

١٦١ - «الحياة»:

حققت فروع «البنك العربي» في القاهرة أرباحاً المازية عندما ارتفعت نسبة احتساب الأرباح بنسبة ٢٢ في المائة عن ١٩٩٢ عن ٢٠٠١. فبلغت الأرباح مليوناً و١٧٠ ألفاً عن ١٠٠ مليون و١٠٠ ألفاً عن ٢٠٠٠. وأسهم هذا في إحصاءات الأرباح التي بلغت ١٦١ ألفاً.

وأظهرت المراجعة السنوية للصرف أرباحاً للصرف المصرفي بلغت ١٢٠ ألفاً عن ١٠٠ ألفاً عن ٢٠٠١. فبلغت الأرباح مليوناً و٢٢ ألفاً عن ١٠٠ مليون و١٠٠ ألفاً عن ٢٠٠٠. وتحتسبت هذه الأرباح من إحصاءات الأرباح بنسبة ٢٢ في المائة عن ٢٠٠١ عن ١٩٩٢.

وأما الأرباح بنسبة ٢٢ في المائة عن ٢٠٠١ عن ١٩٩٢، فبلغت ١٧٠ ألفاً عن ١٠٠ ألفاً عن ٢٠٠٠. فبلغت الأرباح مليوناً و١٧٠ ألفاً عن ١٠٠ مليون و١٠٠ ألفاً عن ٢٠٠٠. فبلغت الأرباح مليوناً و١٧٠ ألفاً عن ١٠٠ مليون و١٠٠ ألفاً عن ٢٠٠٠.

وبلغت الأرباح والمعمولة زادت من ٤٢,٢ مليون درهم بنسبة ٥,٧ مليون درهم.

وكانت الأرباح بنسبة ٢٢ في المائة عن ٢٠٠١ عن ١٩٩٢، فبلغت ١٧٠ ألفاً عن ١٠٠ ألفاً عن ٢٠٠٠. فبلغت الأرباح مليوناً و١٧٠ ألفاً عن ١٠٠ مليون و١٠٠ ألفاً عن ٢٠٠٠.

ملكو البحرينية حققت عام ٩٤  
رياحاً بلغت ٢٤,٢ مليون دينار

□ أبو ظبي -  
من شقيق الاستاذ:

■ بدأ مصرف الإمارات  
الصناعي، التطبيق العملي لنظام  
المراقبة الاستراتيجي كخطة جديدة  
لنطاق العمل في الإمارات بعد  
توسيع قاعدة المستثمرين من الأموال  
للثروة في المصرف واثنين يرفوضون  
التعامل بالفائدة.

■ تصرف مصرف في المصرف انه تم  
اخيراً توقيع أول عقد في إطار نظام  
المراقبة في القواعد التي اقراها  
مجلس الإدارة في اجتماعه الأخير.

■ وكان مصرف برئاسة  
الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان  
الذي وافق عليه المجلس

تختلف باختلاف أهداف المشروع.  
وستكون القواعد تصف مسؤولية  
وخلافاً لقرار السداد في مطالب العميل  
يدفع إلى قوائمه بخلاف نظام القروض.  
ومن يطبق النظام على التصالح على  
يشترطها المصرف بنفسه ويبيعها  
ووفقاً للنظام سلووم مصرف  
المصرف يشترط المبيعات والالت  
وتلك الأموال يبيعها والمستثمر  
يسرع منق عليه.

وترى مصادر اقتصادية ان  
تطبيق هذا النظام سوف يؤدي الى  
تعزيز ثقة المستثمرين والمصرف وتوسيع  
خدماته بحيث يغطي جميع شرائح  
المستثمرين، وبالتالي المساهمة بدرجة  
أكبر في تحقيق أهداف المصرف

الصناعي لتحقيق التنمية الصناعية  
خصوصاً بعد ان تبين ان بعض  
الفرص قد تعرضوا عن سبب  
القروض المتوجه بها بسبب العائق  
الضري للمعامل بالوالت.

■ وافق مجلس إدارة المصرف  
الصناعي على اجتماعه الأخير على  
الصفحة النهائية لإطار العمل بنظام  
المراقبة الذي اعتمده المصرف.

■ ويمثل الإطار العام خمسة جوانب  
اساسية هي القواعد العامة  
والسياسة التوجيهية والإجراءات  
التطبيقية والمالية والمحاسبية  
والإحكام التنظيمية وتضمن قواعد  
المحاسبة والتأخر في سداد بعض  
الديون والمعاملة بالوالت.

■ قال وزير المواصلات بحريني الشيخ علي بن خليفة ان شركة رئيس مجلس ادارة شركة حبرون للاتصالات السلكية واللاسلكية، (بشكل) ان هذه حقت صافيا العام الماضي بلغت ٢٤ مليون دينار. وهو ما يشكل للمساهمين نسبتته ١٧ في المئة.

واشار في اثناء تروسة اجتماع الجمعية العمومية التي انعقد في امس ان الشركة تعزز بنسبة حصة الكوادر التي تقام بها مقارها لاجرة من اكبر الشركات الوطنية العاملة في البحرين التي اهتمت العام الماضي في ضخ ٤٢,٥ مليون دينار بحريني في الاقتصاد

للال والصناعة في دولة الإمارات  
 بداية نيسان (أبريل) الحالي موعد  
 تطبيق العمل بنظام المراجعة بعد  
 تراسات مع المصارف الإسلامية  
 وخصوصاً بنك دبي الإسلامي.  
 استغرق نحو عامين للاستعداد  
 للنظام التي تتيح للمصارف  
 الإسلامية في تحويل المشاريع  
 الصناعية وتقلص المصروف في  
 بواقع ٦,٥ في المئة على المصروف  
 المصروف من خلال شراء السلع  
 لتوفيق بنظام المراجعة والذي يقوم  
 ويعيها للمستثمرين وتجع انتظام  
 لأنهم باعطاء فترة سماح للسداد

طني.  
وأحد ان صناعة الاتصالات  
سلكية واللاسلكية تشهد تغييرات  
سريعة، إذ تمر بمرحلة انماج  
ناعات الحاسب الآلي والمعلومات  
سافة الى التقنيات الصوتية  
والمرئية. لذلك فإن  
لعمل الذي تعمل فيه الشركة  
جرا نحو التعقيد والتنافس  
شديدة. وهذا ما يجعل مجلس  
إدارة يكثف جهده لامتلاك النقل في  
مستاسات الشركة لمواجهة هذه  
تغييرات.

☐ القافّة - والحياة

شركة مشتركة اطلق عليها اس  
بوسعيد لتيروول، وتحت اطار  
الاتزام المبرم بين حكومة  
والهيئة المصرية العامة للتبؤ  
والشركة المصرية للفتح لفتح  
النفط والغاز الطبيعي واستغلاله  
تتمثل مهام الشركة  
وقا في منطقة المعالجة لتجويد  
الغاز الطبيعي الناتجة من حقل  
البحر شمال دلتا النيل الى ارض مصر  
كلغتها ١٠٦ ملايين نوار و  
الانتشاء منها في (اسارس) من  
الماء المثلج سيتم ربطها بالشبكة  
القومية للغاز القادمة من السويس  
الى بوسعيد وذلك عبر مسافة تقدر  
الى ٢٥ كيلومترا موازية لطريق  
مياط  
واشار الوزير الى انه في اطار  
علاقات الحبث والتبؤ بين حقل  
الغاز والمطاطي تم في هذه  
الي في منطقة نواحي ارض شرق  
ابول بلاديم تقود اثار تبؤية هذا  
الحقل بعد ان اعتمدت هذه الاثار  
اقتصاديا.

□ القاهرة - الحياة

■ الدكتور حادي الببني  
في الـ ١٥ ألف حيدري ناهي عن اعتماد  
١٠ مليون بولج لتحويل عمليات  
مشروع الغاز في حقل «وفار»  
في بئر من الحقل في اكتشافات  
الببني في مصر وبلغ قيمة مساحة  
حقل «وفار» بولج.

وقال الببني إنه سيتم في إطار  
العمل التنمية إنشاء بئر جديد  
وتنصيب وتطويق بئر الحقل  
مستخدمة من تسهيلات الإنتاج  
إضافة إلى تسهيلات الجوسحات  
استقبلية لحطة معالجة الغاز  
القائمة في الشاطئ.

وأضاف أن نتائج الإخبارات  
تؤكد إمكان أن يصل الدخل  
من حقول لتزليح ١٠ مليون بولج  
في مصر من خلال الببني و ١٠  
مليون من الحقلات مشيرة إلى أنه  
في حين أن في حقله.

أما الببني فإنه قد تأسس

□ أبو ظبي - من شيفرة الأسد:

بمضا بعدد بعد غد الاثنين الموافق ١٩٩٥/٤/١٠  
الاجتماع السنوي لسهامي شركة العيون افريقية  
للتمائم، حيث تقرر ايجازياتها المالية وتقرر  
نسبة الارباح الموزعة على المساهمين والتي سيكون  
الحصص الموزعة على جميع المصلين والعضرين على اساس  
الشركة خلال الفترة القامية.

كما استقر ضمن شركة العيون افريقية للتمائم،  
بعد عشر ٥٣ درهم، وتوافرت طلبات على اسهم  
مجعية على ٥٣ درهم، وتوافرت طلبات على ١١٣ درهم  
ولسهم واخضع ضمن سهم مبدئي على ١١٣ درهم،  
من ٢١٨ من ٢١٥ درهم، وتوافرت طلبات على اسهم  
المصرى من مضمين كاساسهم باسعار اقل من  
الاسعار الحالية خصوصا والمعاملات التي  
توافرت لدى المتعاملين وتؤكد ان السعر المصرح  
بنسبة التوزيع على المساهمين عام ١٩٩٥، ما قد وقع  
نسبة التوزيع على ١٩٩٥ عام على ١٢ في المائة مقابل ١٠  
في المئة عام ١٩٩٤، وما تداول اسهم شركة العيون افريقية  
المقارنة، حسب الكيفيات المتوافرة باسعار تراوحت  
بين ١٢ و ١٣ درهم، وتوقع الاسعار على اسهم  
الشركة بعد غد المستوي لغرفة طوبوية متعجزة  
انخفاض ضمن اسهم الشركة بعد هذا الاسهم مقارلة  
بالسوق.

وواصل ضمن اسهم مبدئي اقل من ١١٣ درهم،  
ارتقاء التوزيعي اذ ارتفع من ١١٣ في ١١٥ درهم  
ارتقاء اسهم المصروف المالية على ١٩٩٥ عام.  
التي اقتضت تحسنا لمسئول في مستوى الاداء.

واستقر خلال الاسبوع ضمن اسهم مبدئي للاحتاد  
الافريقي، بعد مستوي ٥٣ درهم ١٩٩٤ عام، اذ  
الخارجي عن تطورات مشكلة بين الاستثمار والتجارة  
الدولي، وارتفع ضمن اسهم مبدئي على الاسلامي،  
نتيجة ارتفاع اسهم الطلب على ١٦٠ في ١٣٦ درهم.  
كما كبرت عمليات تداول على اسهم المصروف بعد  
الاسهم كاجراء مضمرة ومعتومة على اسهم عمليات  
تداول بكميات متوسطة على اسهم مبدئي الاسارات  
الدول، بعد ١٤ درهم.

الاسهم الاماراتية الاسبوع الماضي خارج اطار  
الاحتباب على اسهم شركة بنو لتنامش.

ومن جهة اذ اسهم زيان الدباس مدير دائرة  
الاسهم المحلية في بنك ابي ظبي، ان مؤتمر المصروف  
الذي يقبض اداء اسهم الشركة اخضع الاسبوع  
بعضه ضمن ٢١ نقطة نتيجة ارتفاع اسعار اسهم  
المصروف والشركات تابعة الارباح الموزعة  
على المساهمين لعام ١٩٩٤.

واخضع ضمن سهم شركة الفائق، من ٩٤  
الى ٨٠ درهم والاماراتية، من ١٤٠ الى ٣٧٥  
درهم ومبدئي الاسهم افريقية، من ١٥٠ الى ١٢٥  
درهما، وابتدك الاسهم المجدد، من ١١٣ الى ١٧٤  
درهما ومبدئي الاستثمار، من ١٢٥ الى ٢٥٢ درهم.

واضاف الدباس ان اسهم شركة تشهد حالات  
مجدودة على اسهم، واصفاه، بالسوق تاروحت ما  
بين ٧٥ الى ١١٣ درهم، وبالاظافة ان في نهاية  
الاسبوع تقرر العرض على الطلب على رقم اقل من  
الاسهم المؤسسة بحد نحو ٦,٢٥ في المائة الى  
اضطراب بعض المستثمرين على جزء من اسهمهم  
تؤثر اسهم شركة بنو للاستثمار، اضافة الى  
شراء اسهم متعجزة، ساهم في تعرض العرض على  
الطلب بالقيمة الى اسهم المؤسسة.

وتوافرت طلبات على اسهم شركة الجرافيات  
البحرية افريقية، بسعر ٣٠٠ درهم من ٣٠٠ درهم  
في المائة يكون اسهم، بعد كسب ٣٠ درهم ٣٠  
الارباح التي وزعت على المساهمين اقل من ١٠  
في المئة في القيمة السوقية خلال الفترة قصيرة، انه  
من الصعب تحديد تدرجات سعر اسهم الشركة  
مستقبل اذ كانت الاسهم الموزعة توزيعها على  
المساهمين خلال الاسبوع القابليتين.

واخضع خلال الاسبوع الماضي ضمن اسهم  
شركة طيران ابي ظبي، من ٧٠ الى ٧٢٥ درهم  
نتيجة توافر عروض على اسهم شركة ابي ظبي  
الوطنية للتمائم، بعد مستوي ٨٥ درهم، وبمقد  
الاجتماع السنوي، للمساهمين، بعد ١٥٠ درهم،  
بمضا بعد غد الاثنين الموافق ١٩٩٥/٤/١٠

□ أبو ظبي - من شقيق الاسدي:

■ أكد مسؤول في شركة دبي للاستثمار، أن شتات في اسهم الشركة الجديدة تجاوزت نسبة ١٠ في المئة. وتوقع أن تبدأ تغطية الاكتتاب مرتين أو ثلاث مرات وهو الموعد النهائي لإقتراف شتات.

وقال السيد اسدي الجليل كبير المخرجين الماليين من بنك الإمارات الوطني، وأبو سولون في وشتميل الاكتتاب، أن عدد المشتكين تجاوز نصف الأسبوع الماضي ٢٢ عند التغطية اكتملت (١٠٠٠ مليون درهم (١٠٠٠ مليون دولار).

وأوضح أن الطلبات الجديدة تسجل إقبال من الآخرين من موعد الاكتتاب إلى كبار المستثمرين يتفكرون على نوع التغطية النهائية للاكتتاب بالمبلغ كبيرة. وكانت الإجماع سيحصلون على المال الأدنى للاكتتاب البالغ ألف سهم.

وأعلن أخيراً عن تأسيس شركة دبي للاستثمار، بشاراً من قرار رقم ٣٤٠، ب١٠ مليون درهم (١٠٠ مليون درهم) من المستثمرين في السوق الوطنية بقيمة ١٠ في المئة.

وتؤكد الدوائر الاستثمارية أن عمليات الاكتتاب بالشركة سيطر على عمليات سوق الأسهم الوطنية.

وأشار السيد زهير الكسواني كبير الأسهم في إمارات، أن المعلومات المتوفرة تشير إلى اهتمام المستثمرين في اكتتابي أسهم عالية وتوقع شتات تغطية الإصدار مرتين وعليه سيتم تخصيص الأدنى البالغ ألف سهم.

وأضاف أن الشركة التزمت برأي المفاضلة الشخصية في الساس من إيار (مبالغ) الإقبال على ذمنية عقوبة كونه لا تشكل عبئاً على شتات وتوقع فرصة كافية لحصول مبالغ وتغطية وتخصيص الأسهم.

مفتاح الكسواني: «هذه أسهم على سعر

□ عمان -

□ عمان -  
في صلاح حزين:

■ توقع مسؤولون في دائرة الجمارك الأردنية أن تؤدي توصية دفعوها إلى مجلس الوزراء، أنها أراض كانت بدأت بتعاققت في الشهر الماضي خلال أعمال كميات من زيت الزيتون من الضفة الغربية إلى الأردن.

وقالت المصادر نفسها، إن الدائرة التي أحيل إليها الموضوع من جانب وزارة الزراعة رفعت توصية إلى مجلس الوزراء باستيفاء الرسوم الجمرية عن ما لم يزيد على صفيحة واحدة من زيت الزيتون بحددها الموانئ إلى الأردن عبر جسر حسن الدين الذي يربط الضفة الغربية بالأردن.

وأضافت أن التوصية للمواطنين بإدخال صفيحة واحدة من زيت الزيتون هو الحل الأمثل للزامة التي تعاققت في أواخر الشهر الماضي.

وبدأت الدائرة عندما بدأ مكتب دائرة الجمارك عن جسر حسن الدين باستيفاء رسوم جمرية عن زيت الزيتون الذي يدخله مزارعو مواطنين من الضفة الغربية جاؤوا للزراعة قاهريهم، أو مواطنون أردنيون كانوا في زيارة إلى الضفة الغربية وعادوا محضين ببعض زيت الزيتون الذي يعد من أهم محاصيل الضفة الغربية الزراعية.

وكانت مكاتب دائرة الجمارك قد افتتحت على

جسر الملك حسين في شهر تشرين الأول (أكتوبر) الماضي عندما أُنشئت فضية تطبيق قانون الضريبة العامة على المبيعات على الضفة الغربية، وذلك أسوة بالضريبة التي تدفع على السلع والمنتجات الأردنية.

وقد طبق هذا القانون على السلع كافة التي تصل من الضفة الغربية بما في ذلك البزماخ وجبارة، إضافة، وزيت الزيتون، وغيره من مواد كانت حتى ذلك الوقت معفاة من الرسوم الجمرية لأنها كانت تعامل معاملة السلع الأردنية، باعتبار الضفة الغربية أرضاً أردنية محتلة.

غير أن الأمور تغيرت تماماً مع توقيع الاتفاقات الأردنية - الفلسطينية التي تنظم المبادلة بين الطرفين في جميع السلع بما في ذلك الأسمدة، الاتصافية، وفي شهر كانون الثاني (يناير) الماضي، أو بموجب هذا الاتفاق حدد الطرفان الأردني والفلسطيني كميات وأنواع السلع التي يريد كل طرف استيرادها على الطرف الثاني ما في ذلك زيت الزيتون، كما جعل القانون معهم أي عند من ضرائب، حتى لو كان ذلك صفيحة واحدة يدفعون عنها رسوماً جمرية وصفها سلماً قلادة من بلد آخر هو منطقة الحكم الفلسطيني.

وقد تفاقمت الأزمة عندما تجمع مواطنو الموانئ أمام وزارة الزراعة الأردنية في أواخر

الأسعار : ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

\_\_\_\_\_

المزيد من المعلومات الاتصال بـ:

AL-HAYAT  
KENSINGTON CENTRE  
66 HAMMERSMITH RD  
LONDON W14 8YT  
TEL: 071-602 99 88  
EXT:2081  
FAX: 071 602 49 63



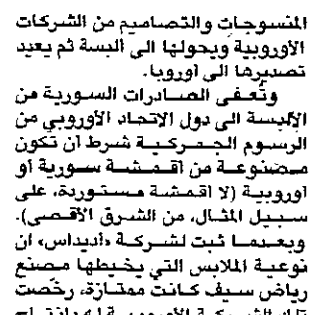


# رجال الأعمال السوريون يوسعون نشاطهم والهدف الأسواق الخارجية

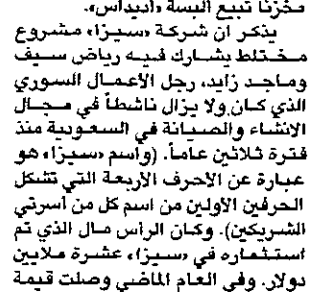
## تجربة الاستثمارات تبقى رهناً بتطوير المرافق الأساسية وزيادة الحوافز

■ دمشق - من سؤلنا طربوحن:

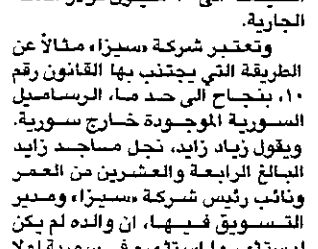
يبحث العامل في مصنع «سيزا» في دمشق الملابس التي تباع في السوق الأوروبية مثل البزات الرياضية الزاهية الألوان والملابس غير الرسمية الأخرى التي تحمل اسم «ايداس» والشركات الأوروبية الأخرى الناشطة في مجال إنتاج الألبسة الرياضية. وفي مصنع «سيزا» الشركة السورية للصناعات الكسماوية، القريب من مصنع «سيزا» حيث يتم إنتاج مسحوق الغسيل «برسيل» بترخيص من شركة ألمانية، يرسم المسؤولون استراتيجيتهم لكي يستثمروا في الخارج مع الشركة الجديدة التي تصنع مسحوق الغسيل «أومو». وفي مصنع «سيزا» للشحنات غير المشوجة القائم في «عرا» إلى الشمال من دمشق، يعرض رئيس المصنع وليد الركوس، أمام زائريه آخر ما أنتجه مصنعه من الألبسة غير المشوجة أي اللبانات التي تستخدم في جلي الأواني المطبخية. وتتم زيارة «الحياة» لهذه المصانع السورية مسؤولة في غرفة دمشق التجارية قبل أن يقترن المصانع من هذا العمل أمثلة جيدة على ما أدى إليه قانون الاستثمار رقم ١٠، الذي صدر في أيار (مايو) ١٩٩١، من موجه استثمارات القطاع الخاص. وبدأ كل مصنع من هذه المصانع الإنتاج منذ أقل من عامين، وتم تأسيسها كلها بموجب قانون رقم ١٠ الذي كان الهدف منه ولا يزال تشجيع السوريين والاستثمار في القطاع الخاص على الاستثمار في الصناعة والزراعة والنقل في سورية.



السيد رياض سيف



السيد وليد الركوس



السيد عمر الحافي

ويبدأ إنتاج مصنع شركة «سيزا» الرئيسي في أيار (مايو) ١٩٩٢. وفي المصنع الآن من الملابس واللبانات، ومنها آلة تنجيد ملابس الوان على النسيج، والآن تتولى الطربوحن. ويضم المصنع خدمات جيدة للعمال كمطعم واسع وحديقة وأطفال العمال وصحارهم ومستوصف يتقاضى رسوماً منخفضة لقاء تقديم خدمات طبية وخدمات علاج الأسنان. وعلى رغم أن شركة «ايداس» هي أهم زبون أوروبي بالنسبة إلى شركة «سيزا»، تصنع الشركة السورية الملابس لشركات أخرى مختلفة مثل شركات «الغرة» في المدة الباقية في النقط والمناج الجيد والجغرافيا الخ... ويتطلع رياض سيف بلهجة إلى الساعة التي تحدث فيها السلطات السورية التغييرات في شكل سورية من استخدام ما لديها من قدرات لكي تصبح دولة صناعية. ويقول: «إن النظام المصري في سورية كارتة ويقل رقياً وتطوراً عن النظام المصري في زيمبابوي مثلاً، فاصطراع لا نؤمن إلا الآن الميسر من الاستثمارات التي يتطلها اصحابون. إن ما مضى التسلسل غير الرسمي في اقتصادنا فائدة عالية قد تصل إلى ٢٠ في المئة».

ويحتج رياض سيف مصنع صناعة المشوجات التي هي صناعة سورية، ويحضر السلطات السورية على المساهمة في تطوير هذه الصناعة بحيث تمكن من عزل المزيد من القطن السوري وتحويله إلى مشوجات والبيئة بدلاً من تصديره كقطن خاماً. وتزيد «سيزا» باستمرار استخداماتها للمشوجات التي تنتجها المصانع السورية، علماً بأن ٣٥ في المئة من المشوجات التي تستعملها «سيزا» حالياً هي من صنع سوري. ويتحدث رياض سيف بحماس بين عن مشروعه المقبل الذي يتناول استثمار ٥٥ مليون دولار في مصنع يقام في جنوب سورية ينتج الألبسة الرسمية المستخدمة في المستشفيات والمؤسسات الثانوية. وسيخضع هذا الاستثمار للقانون رقم ١٠ وهو يتطلب استيراد البات واللات بقيمة ٢٤ مليون دولار من أوروبا، كما سيؤدي إلى تصدير ما يقارب ٤٥ مليون دولار من الألبسة الرسمية إلى أوروبا وشمال أميركا جنوباً. ويوسع المشروع استخدام «سيزا» من ٥٣٠٠ طن من المشوجات في العام، وتنتج نحو ٤٤٠٠ عملة بشكل أسبوعي في المدة من ١٩٩٢. وفي عام ١٩٩٣ بدأ شركة تصنيع الملابس بالاستثمار في إنشاء مصنعين في دمشق. وكان رأس ماله يصل نحو ٦٠٠٠ دولار كان الاستثمار بالخارج ما كانوا يتفاوضون معاً. وفي عام ١٩٨٣ قسم الاتفاقية الصناعية في خدمة الشعب.

ويقول رياض سيف أن ينتمي إلى أسرة فقيرة رداء عن عمال كان في الثالثة عشرة من عمره. أي عام ١٩٥٩، بدأ العمل في مصنع للصناعات الكسماوية في دمشق. وفي عام ١٩٩٣ بدأ شركة تصنيع الملابس بالاستثمار في إنشاء مصنعين في دمشق. وكان رأس ماله يصل نحو ٦٠٠٠ دولار كان الاستثمار بالخارج ما كانوا يتفاوضون معاً. وفي عام ١٩٨٣ قسم الاتفاقية الصناعية في خدمة الشعب.



السيد رياض سيف



السيد وليد الركوس



السيد عمر الحافي



أحد أقسام مصنع «سيزا» (الحياة)

أف من ط من في العام. وتشارك في شركة «سيزو» استراتا الحافي والبردان. ويقول عمر الحافي، المسؤول عن الإعلان والتسويق في الشركة، أن مصنع صابون الغسيل لا يزال لا يستغنى طاقته الانتاجية الكاملة البالغة ١٥ ألف طن من المساحيق المتسائلة في العام الماضي وصل الإنتاج إلى ٥٠٠ طن فقط. وتصدير ٥٠ طن منها إلى روسيا وبالقاريا والسعودية. وتشارك الشركة في أن يزداد إنتاج السنة الجارية ليصل إلى ستة آلاف طن. ويشكل «برسيل» معظم الإنتاج. لكن الشركة تنتج أيضاً مساحيق تنظيف أخرى مثل صابون الغسيل. وشركته التي كانت مائة قاراً، لحساب شركة سورية لا يصدر فقط إلى السعودية.

ويقول الحافي أن السوريين كانوا في الماضي يفتشون الصابون الذي يعطى رغوة كثيرة، لكن بعد تسويق استخدام المساحيق الآن، التي تنتج سورية منها في العام الواحد ٢٠ ألف غسالة، يزداد الطلب على صابون الغسيل الذي يفرغ في القالب الذي يصلح للغسالات الآلية. ويضيف الحافي أن وجود شركة «سيزو» في دمشق أنشأ منافساً جديداً في السوق المحلية. ويقول الحافي أن السوق المحلي أصبح بحاجة إلى المزيد من المنتجات المحلية. ويقول الحافي أن السوق المحلي أصبح بحاجة إلى المزيد من المنتجات المحلية.

وتتج الشركة السورية للصناعات الكسماوية (سيزو) صابون الغسيل «برسيل» بترخيص من شركة ألمانية. وتم إنشاء مصنعها بموجب القانون رقم ١٠، والافتتاح في تشرين الأول (أكتوبر) ١٩٩٣. حيث جرى استثمار عشرة ملايين دولار فيه، بما في ذلك ما طلبه إنشاء وحدة إنتاج صابون الغسيل. الذي يشكل عنصراً رئيسياً من عناصر صابون الغسيل «برسيل» الجديد نحو عشر كيلوغرامات عن الوحدة الرئيسية. وستكون طاقته الانتاجية، التي ستبدأ الإنتاج في نهاية السنة الجارية أو بداية العام المقبل نحو ١٣ ألف طن من صابون الغسيل.

وتتج الشركة السورية للصناعات الكسماوية (سيزو) صابون الغسيل «برسيل» بترخيص من شركة ألمانية. وتم إنشاء مصنعها بموجب القانون رقم ١٠، والافتتاح في تشرين الأول (أكتوبر) ١٩٩٣. حيث جرى استثمار عشرة ملايين دولار فيه، بما في ذلك ما طلبه إنشاء وحدة إنتاج صابون الغسيل. الذي يشكل عنصراً رئيسياً من عناصر صابون الغسيل «برسيل» الجديد نحو عشر كيلوغرامات عن الوحدة الرئيسية. وستكون طاقته الانتاجية، التي ستبدأ الإنتاج في نهاية السنة الجارية أو بداية العام المقبل نحو ١٣ ألف طن من صابون الغسيل.



أحد أقسام مصنع «سيزا» (الحياة)

أف من ط من في العام. وتشارك في شركة «سيزو» استراتا الحافي والبردان. ويقول عمر الحافي، المسؤول عن الإعلان والتسويق في الشركة، أن مصنع صابون الغسيل لا يزال لا يستغنى طاقته الانتاجية الكاملة البالغة ١٥ ألف طن من المساحيق المتسائلة في العام الماضي وصل الإنتاج إلى ٥٠٠ طن فقط. وتصدير ٥٠ طن منها إلى روسيا وبالقاريا والسعودية. وتشارك الشركة في أن يزداد إنتاج السنة الجارية ليصل إلى ستة آلاف طن. ويشكل «برسيل» معظم الإنتاج. لكن الشركة تنتج أيضاً مساحيق تنظيف أخرى مثل صابون الغسيل. وشركته التي كانت مائة قاراً، لحساب شركة سورية لا يصدر فقط إلى السعودية.

ويقول الحافي أن السوريين كانوا في الماضي يفتشون الصابون الذي يعطى رغوة كثيرة، لكن بعد تسويق استخدام المساحيق الآن، التي تنتج سورية منها في العام الواحد ٢٠ ألف غسالة، يزداد الطلب على صابون الغسيل الذي يفرغ في القالب الذي يصلح للغسالات الآلية. ويضيف الحافي أن وجود شركة «سيزو» في دمشق أنشأ منافساً جديداً في السوق المحلية. ويقول الحافي أن السوق المحلي أصبح بحاجة إلى المزيد من المنتجات المحلية. ويقول الحافي أن السوق المحلي أصبح بحاجة إلى المزيد من المنتجات المحلية.

وتتج الشركة السورية للصناعات الكسماوية (سيزو) صابون الغسيل «برسيل» بترخيص من شركة ألمانية. وتم إنشاء مصنعها بموجب القانون رقم ١٠، والافتتاح في تشرين الأول (أكتوبر) ١٩٩٣. حيث جرى استثمار عشرة ملايين دولار فيه، بما في ذلك ما طلبه إنشاء وحدة إنتاج صابون الغسيل. الذي يشكل عنصراً رئيسياً من عناصر صابون الغسيل «برسيل» الجديد نحو عشر كيلوغرامات عن الوحدة الرئيسية. وستكون طاقته الانتاجية، التي ستبدأ الإنتاج في نهاية السنة الجارية أو بداية العام المقبل نحو ١٣ ألف طن من صابون الغسيل.

وتتج الشركة السورية للصناعات الكسماوية (سيزو) صابون الغسيل «برسيل» بترخيص من شركة ألمانية. وتم إنشاء مصنعها بموجب القانون رقم ١٠، والافتتاح في تشرين الأول (أكتوبر) ١٩٩٣. حيث جرى استثمار عشرة ملايين دولار فيه، بما في ذلك ما طلبه إنشاء وحدة إنتاج صابون الغسيل. الذي يشكل عنصراً رئيسياً من عناصر صابون الغسيل «برسيل» الجديد نحو عشر كيلوغرامات عن الوحدة الرئيسية. وستكون طاقته الانتاجية، التي ستبدأ الإنتاج في نهاية السنة الجارية أو بداية العام المقبل نحو ١٣ ألف طن من صابون الغسيل.

## اتجاهات

### مصر للطيران تستأنف رحلاتها الى اديس ابابا في حزيران

● القاهرة - «الحياة» - قال السيد عبدالفتاح حنفي رئيس قطاع بحوث وتنمية الشؤون التجارية في شركة «مصر للطيران» أن الشركة تعتزم استئناف التشغيل المنتظم لرحلاتها بين القاهرة وأديس ابابا اعتباراً من شهر حزيران (يونيو) علماً أن تشغيل هذا الخط متوقف منذ عام ١٩٧٩.

وقال أن هذا الخط يخدم أعداداً كبيرة من القادمين من دول أوروبا إلى إثيوبيا عبر القاهرة بالإضافة إلى استغلال الخط لخدمة الصناعات المصرية في إثيوبيا. وذكر أن محمد حسن رئيس الإدارة العامة للتحويلات الخارجية في البنك الأهلي المصري (البنك المركزي) وافق بأن يسمح لشركات الطيران الأجنبية بتحويل صافي إيراداتها إلى خارج البلاد بالعملة الأجنبية بعد قيام تلك الشركات بتقديم كشف بإيراداتها ومصرفاتها معتمداً من أحد مكاتب المحاسبة المراجعة المختصة في إثيوبيا.

## تقرير بنك أبوظبي الوطني عن أداء المصارف في الإمارات

● أبو ظبي - «الحياة» - احتل بنك الإمارات الدولي، وبنك الشرق، وبنك أبو ظبي الوطني، وبنك الفجيرة، وبنك دبي الوطني، المراكز الأولى في عدد من فروع العمل المصرفي في دولة الإمارات خلال عام ١٩٩٤. وأظهرت دراسة أعدتها بنك أبو ظبي الوطني، لأداء المصارف الوطنية التي تم تداول أسهمها في سوق الأوراق المالية (وغير الرسمية) في الإمارات عام ١٩٩٤ أن بنك الإمارات الدولي، احتل المرتبة الأولى في نسبة العائد على حقوق المساهمين، ونسبة توزيع الأرباح، كما احتل بنك أبو ظبي الوطني، المرتبة الأولى في نسبة الموجودات والقروض والسلفيات وودائع العملاء، وبنك الفجيرة، الأول في نسبة حقوق المساهمين إلى إجمالي الموجودات، فيما احتل بنك دبي الوطني، المرتبة الأولى في القيمة المضافة وحقوق المساهمين ونسبة توزيع الأرباح.

وكشفت المصارف في دراستها التي أعدها السيد زياد الديباس مدير دائرة الأسهم المحلية في المصرف في جميع المصارف الوطنية في دولة الإمارات عام ١٩٩٤، مشيراً إلى أن بنك الشرق الوطني، لم ينشر بياناته المالية منذ عام ١٩٨٨، وبنك الإمارات الوطني، منذ عام ١٩٩٠.

## عمان تستضيف الشتاء المقبل مؤتمر منع تفريغ النفايات في الخليج

● أبو ظبي - ق-١ - يعقد مؤتمر منع التفلات من تفريغ النفايات وحماية البيئة البحرية في منطقة الخليج في سلطنة عمان يوم الثلاثاء المقبل. وقال مصدر مسؤول في الهيئة الاتحادية للبيئة في دولة الإمارات أمس أن المؤتمر الذي يستمر يومين سيكون في منطقة منع تسرب الزيت من التفلات وحماية المناطق الساحلية في منطقة خور صوماء في البحر القلبيات لكل دولة وكيفية تطبيق التشريعات وإدارة عمليات مكافحة تسرب النفط في مياه الخليج.

وقال الدكتور سالم الظاهري مدير العام في الهيئة في تصريحاته للمصاحفين أمس أن المؤتمر سيكون أيضاً على تنفيذ اتفاقية المنطقة البحرية الدولية من قبل دول مجلس التعاون ومنع التفلات في موانئ تحميل النفط في الخليج وسيبحث في خطة الطوارئ في السفن ومدى الالتزام بها.

## مؤتمر منع تفريغ النفايات في الخليج

● أبو ظبي - ق-١ - يعقد مؤتمر منع التفلات من تفريغ النفايات وحماية البيئة البحرية في منطقة الخليج في سلطنة عمان يوم الثلاثاء المقبل. وقال مصدر مسؤول في الهيئة الاتحادية للبيئة في دولة الإمارات أمس أن المؤتمر الذي يستمر يومين سيكون في منطقة منع تسرب الزيت من التفلات وحماية المناطق الساحلية في منطقة خور صوماء في البحر القلبيات لكل دولة وكيفية تطبيق التشريعات وإدارة عمليات مكافحة تسرب النفط في مياه الخليج.

## اتجاهات

### مصر للطيران تستأنف رحلاتها الى اديس ابابا في حزيران

● القاهرة - «الحياة» - قال السيد عبدالفتاح حنفي رئيس قطاع بحوث وتنمية الشؤون التجارية في شركة «مصر للطيران» أن الشركة تعتزم استئناف التشغيل المنتظم لرحلاتها بين القاهرة وأديس ابابا اعتباراً من شهر حزيران (يونيو) علماً أن تشغيل هذا الخط متوقف منذ عام ١٩٧٩.

وقال أن هذا الخط يخدم أعداداً كبيرة من القادمين من دول أوروبا إلى إثيوبيا عبر القاهرة بالإضافة إلى استغلال الخط لخدمة الصناعات المصرية في إثيوبيا. وذكر أن محمد حسن رئيس الإدارة العامة للتحويلات الخارجية في البنك الأهلي المصري (البنك المركزي) وافق بأن يسمح لشركات الطيران الأجنبية بتحويل صافي إيراداتها إلى خارج البلاد بالعملة الأجنبية بعد قيام تلك الشركات بتقديم كشف بإيراداتها ومصرفاتها معتمداً من أحد مكاتب المحاسبة المراجعة المختصة في إثيوبيا.

## تقرير بنك أبوظبي الوطني عن أداء المصارف في الإمارات

● أبو ظبي - «الحياة» - احتل بنك الإمارات الدولي، وبنك الشرق، وبنك أبو ظبي الوطني، وبنك الفجيرة، وبنك دبي الوطني، المراكز الأولى في عدد من فروع العمل المصرفي في دولة الإمارات خلال عام ١٩٩٤. وأظهرت دراسة أعدتها بنك أبو ظبي الوطني، لأداء المصارف الوطنية التي تم تداول أسهمها في سوق الأوراق المالية (وغير الرسمية) في الإمارات عام ١٩٩٤ أن بنك الإمارات الدولي، احتل المرتبة الأولى في نسبة العائد على حقوق المساهمين، ونسبة توزيع الأرباح، كما احتل بنك أبو ظبي الوطني، المرتبة الأولى في نسبة الموجودات والقروض والسلفيات وودائع العملاء، وبنك الفجيرة، الأول في نسبة حقوق المساهمين إلى إجمالي الموجودات، فيما احتل بنك دبي الوطني، المرتبة الأولى في القيمة المضافة وحقوق المساهمين ونسبة توزيع الأرباح.

وكشفت المصارف في دراستها التي أعدها السيد زياد الديباس مدير دائرة الأسهم المحلية في المصرف في جميع المصارف الوطنية في دولة الإمارات عام ١٩٩٤، مشيراً إلى أن بنك الشرق الوطني، لم ينشر بياناته المالية منذ عام ١٩٨٨، وبنك الإمارات الوطني، منذ عام ١٩٩٠.

## عمان تستضيف الشتاء المقبل مؤتمر منع تفريغ النفايات في الخليج

● أبو ظبي - ق-١ - يعقد مؤتمر منع التفلات من تفريغ النفايات وحماية البيئة البحرية في منطقة الخليج في سلطنة عمان يوم الثلاثاء المقبل. وقال مصدر مسؤول في الهيئة الاتحادية للبيئة في دولة الإمارات أمس أن المؤتمر الذي يستمر يومين سيكون في منطقة منع تسرب الزيت من التفلات وحماية المناطق الساحلية في منطقة خور صوماء في البحر القلبيات لكل دولة وكيفية تطبيق التشريعات وإدارة عمليات مكافحة تسرب النفط في مياه الخليج.

وقال الدكتور سالم الظاهري مدير العام في الهيئة في تصريحاته للمصاحفين أمس أن المؤتمر سيكون أيضاً على تنفيذ اتفاقية المنطقة البحرية الدولية من قبل دول مجلس التعاون ومنع التفلات في موانئ تحميل النفط في الخليج وسيبحث في خطة الطوارئ في السفن ومدى الالتزام بها.

## مؤتمر منع تفريغ النفايات في الخليج

● أبو ظبي - ق-١ - يعقد مؤتمر منع التفلات من تفريغ النفايات وحماية البيئة البحرية في منطقة الخليج في سلطنة عمان يوم الثلاثاء المقبل. وقال مصدر مسؤول في الهيئة الاتحادية للبيئة في دولة الإمارات أمس أن المؤتمر الذي يستمر يومين سيكون في منطقة منع تسرب الزيت من التفلات وحماية المناطق الساحلية في منطقة خور صوماء في البحر القلبيات لكل دولة وكيفية تطبيق التشريعات وإدارة عمليات مكافحة تسرب النفط في مياه الخليج.

## مؤتمر منع تفريغ النفايات في الخليج

● أبو ظبي - ق-١ - يعقد مؤتمر منع التفلات من تفريغ النفايات وحماية البيئة البحرية في منطقة الخليج في سلطنة عمان يوم الثلاثاء المقبل. وقال مصدر مسؤول في الهيئة الاتحادية للبيئة في دولة الإمارات أمس أن المؤتمر الذي يستمر يومين سيكون في منطقة منع تسرب الزيت من التفلات وحماية المناطق الساحلية في منطقة خور صوماء في البحر القلبيات لكل دولة وكيفية تطبيق التشريعات وإدارة عمليات مكافحة تسرب النفط في مياه الخليج.



# الوسط الاثنين ١٠ / ٤ / ١٩٩٥



## مؤتمر الخرطوم: الأممية الإسلامية تخسر عروبته

■ العجز عن وقف حروب الأشقاء خفض رصيد مؤتمر الترابي  
■ إطار واسع ونزاعات كثيرة والدولة المركز محدودة الامكانيات

زعيم «القيادة العامة» يتذكر

**أحمد جبريل:**  
لا علاقة لنا  
بانفجار لوكربي  
ولكن لدينا  
مختبرات علمية  
تنتج أجهزة

■ احتجزنا في بيروت عبد السلام المجالي  
وعقيداً في الـ «سي.آي.أي»  
■ لم أزر ليبيا منذ ٤ سنوات  
وهذه قصة العلاقة مع القذافي  
■ زارني كارلوس وعرض علي التعاون  
فأبلغته اختلاف برنامجنا عن برنامجهم

زعيم حزب العمال الكردستاني يتهم رجال بارزاني بالتآمر

**أوجلان لـ «الوسط»: سنطور حرب العصابات  
وفي كردستان سلاح كثير**

الإخوان والجهاد والجماعة الإسلامية... تحالف أم شقاق؟

**الظواهري كفر «الإخوان» وهاجم حصادهم المر**  
■ مأمون الهضيبي: لا تحالف مع أية جماعة ترفع السلاح  
■ منتصر الزياد: لا وساطة ولا تحالف

صحيفة رياضية إيرانية تثير أزمة سياسية

**أحمد الخميني**  
**قتل أم توفي؟**

من سندي الى كلوديا وليندا وناومي واستيلا...

**نجمات الأزياء**  
**خطفن الأضواء**  
**من كل**  
**النجوم**

يرفض مقارنته بنزار قباني والسبب أشعر منه

**غازي القصيبي لـ «الوسط»: لست شاعراً كبيراً  
ولا يحكم على الأدب إلا بعد وفاة صاحبه...**

**اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين**










أسواق الأسمم العربية




[illegible]

البحرين									
٤٩٤	٩١٠	-	٩٥/٤/٤	٠,٤٦٦	-	-	-	بنك البحرين الوطني	البنوك
١٧١	٣٤٤	...	٩٥/٥/٥	٠,١٤٩	٠,١٤٨	٤	٣٣٠١٠	بنك البحرين واقتصاد	
٤٢٨	٣٤٦	...	٩٥/٥/٥	٠,١٦٦	٠,٣٦٤	٦	١٧٧٩١٠	البنك الأهلي التجاري	
١٢٤	٢٤٢	-	٩٥/٢/٦	٠,٣٢٩	-	-	-	بنك البحرين الإسلامي	
١٤٢	٢٠٠,٠٠٠	-	٩٥/٤/٢	٠,١٠٨	-	-	-	البنك التجاري السعودي	
-	-	-	-	-	-	-	-	شركة المؤازرة الاستثمارية	استثمار
١٢,٠٠٠	١٤,١٠٠	-	٩٥/٢/٦	١٣,٠٠٠	-	١	٢٥٠	المؤسسة العامة للصرفية (S)	
٥٠	٨٨	-	٩٥/٢/٦	٠,٠٨٧	-	-	٣١١٩	بنك الخليج المحدد	
٨٧	١٠٤	...	٩٥/٤/٤	٠,١	٠,١٠١	٣	١٢٢,٠٠٠٠	بنك البحرين الدولي	
٣١٨	٤١٨	-	٩٥/٤/٢	٠,٠٧٨	-	-	-	بنك الفستوك (S)	
٣٣	٥٤	-	٩٥/٤/٥	٠,٠٨٨	-	-	-	بنك البحرين والشرق الأوسط	
-	-	-	٩٤/٢/٢٦	١,١٥	-	-	-	بنك طيب (S)	
٣٠٤	٣٦٢	-	٩٥/٤/٥	٠,٠٧٨	-	-	-	البحرين للمستهلكات التجارية	
٣٦٦	٤٥٥	-	٩٥/٢/٢٩	٠,٣٢١	-	-	-	شركة البحرين	التأمين
٣٥٠	٤١٦	-	٩٥/١/٢٢	٠,٢٢	-	-	-	شركة البحرين للتأمين	
١٦١	٣٠٠	-	٩٥/٤/٤	٠,٢٦	-	-	-	شركة التأمين الأهلية	
٥٠	٦٧	-	٩٢/١١/١١	٠,٠٦	-	-	-	الشركة العامة للتأمين	
٥٠	٦٦	-	٩٤/١/١/١	٠,٠٦	-	-	-	شركة اتحاد الخليج	
١,٠٠٠	١,٠٠٠	-	٩٤/٤/١/١	٠,٥٥	-	-	-	شركة البحرين لتأمين السفن	الخدمات
٤٤٢	٥٥٠,٠٠٠	...	٩٥/٢/٢٠	٠,٥٥	٠,٤٩	٢	٨٨٧٥٠	شركة البحرين للسفن	
٧٨٠	٩٢٠	...	٩٥/٢/١٦	٠,٦٧٥	٠,٦٥	١	٤٢٩٠٠	لوحاتة للتصدير والوارد والتصدير	
٨٥٠	٧٢٠	-	٩٥/٢/٢٢	٠,٤٤٢	-	-	-	العاملة للتجارة وصناعة الأغذية	
٥٠	١,١٨٠	-	٩٥/٢/٢٠	٠,٥٥٠	-	-	-	البحرين للصناعة والتجارة الدولية	
٥١٥	٥٥٥	-	٩٥/٤/٥	٠,٤٢	-	-	-	شركة البحرين للتأمين (مكتو)	
١٣٣	١٥٦	-	٩٥/٤/٤	٠,١٣	٠,١٣٣	١	٢٠١٠٠	شركة الجوانف للسيارات	
٢٠٨	٦٦٢	-	٩٥/٢/١٥	٠,٢٢٥	-	-	-	شركة البحرين لمطاحن التبن	الصناعة
٨٨	٢٠٦	-	٩٤/١/٠٣	٠,١٤٤	-	-	-	البحرين للصناعات الخفيفة	
٢٢٢	٢٧٠	-	٩٥/٢/٢١	٠,٢١٤	-	-	-	شركة بلون للتوليد	
٩٤٤	١,٠٠٠	-	٩٥/٢/٢١	٠,٢٦٥	-	-	-	الشركة الخليجية المحددة للصناعات	
٣٣٣	٤٤٤	-	٩٥/٢/٢٠	٠,٣٠١	-	-	-	شركة فنادق البحرين	الغائب
١٣٣	١٦٧	-	٩٤/١/٠/٥	٠,١٦	-	-	-	شركة الفنادق الوطنية	
١٣٢	٢٤٤	-	٩٥/٢/٢١	٠,١٩	-	-	-	شركة الحدب للصناعة	

الامارات										
3,٨٧	٢١,١٨	١٨٩	3٣٥,٠٠	3٣٥,٠٠	٢٥٨	١٠٠	١٠٠	بنك ابوظبي الوطني	الموئك	
-	١١	١3٤	١١٥,٠٠	١١٥,٠٠	١٠٢	١٠٠	١٠٠	بنك ابوظبي التجاري		
٦,٤٥	١٥,٧٨	٤٠٧	٥٠٠,٠٠	٥٠٠,٠٠	٦٦٠	١٠٠	١٠٠	بنك دبي الوطني		
-	-	-	3٣,٠٠	3٣,٠٠	3٦	١٠	١٠	بنك دبي التجاري		
٤,٨٤	١١,٥٥	١٦,٦	١٥٠,٠٠	١٥٠,٠٠	٨٥	١٠٠	١٠٠	بنك الاتحاد الوطني		
-	-	-	٢,٥٥	٢,٥٥	٢,٥	١٠	١٠	بنك الشارقة الوطني		
٨,١٨	١٠,٣٧	١٤,٦	٦٣,٠٠	٦٣,٠٠	٢٢	١٠	١٠	بنك رأس الخيمة الوطني		
٦,١٧	١١,٣3	١١٨	١١٣,٠٠	١١٣,٠٠	١٦٢	١٠٠	١٠٠	بنك الفجيرة الوطني		
٧	١١,٤٨	١٦٥	١٨٠,٠٠	١٨٠,٠٠	٢٠٠	١٠٠	١٠٠	بنك دم القوين الوطني		
٦,١٧	٩,٦	١٨٩	-	-	٤٠٥	١٠٠	١٠٠	بنك الشارقة (عمان سابقاً)		
-	3,٣3	١٥١	١٧٤,٠٠	١٧٤,٠٠	١3٠	١٠٠	١٠٠	البنك العربي للتحد		
-	-	١١٩	١١٣,٠٠	١١٣,٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	بنك الاستثمار للتجارة والتمويل		
-	-	-	١١3,٠٠	١١3,٠٠	١3٠	١٠٠	١٠٠	بنك دبي الاسلامي		
3,٢١	٩,3٤	٦,٥3	١٤,٠٠	١٤,٠٠	١١,٥	٢,٥	٢,٥	بنك الامارات الدولي		
-	-	-	-	-	-	-	-	سابك	المستاع	
-	-	-	١3٥,٠٠	١3٥,٠٠	-	١٠٠	١٠٠	ابوظبي الوطنية للواء الغذائية		
٦,٩٢	١٢,٠3	٥١٩	٨٥٠,٠٠	٨٥٠,٠٠	٧٢٢	١٠٠	١٠٠	شركة ابوظبي الوطنية للتأمين	التأمين	
٥,٨٨	٩,3٤	٤٤١	٩3٥,٠٠	٩3٥,٠٠	٥٥٥	١٠٠	١٠٠	شركة الامين المالية للتأمين		
٦,3٤	٩,٣3	١٧٨	٥3٠,٠٠	٥3٠,٠٠	3١٥	١٠٠	١٠٠	شركة المفخرة للتأمين		
1,٥٥	١٠,3٥	١٦٩	33٥,٠٠	33٥,٠٠	3٠٥	١٠٠	١٠٠	شركة الامارات للتأمين		
٥,٤٤	٨,٧١	3٦٩	٨٠٠,٠٠	٨٠٠,٠٠	٧٧٣	١٠٠	١٠٠	شركة ابوظبي الوطنية للغازات	الخدمات	
٦,٠٧	١١,٧	١٥٧	٧٧٣,٠٠	٧٧٣,٠٠	٨33	١٠٠	١٠٠	اتصالات		
٥,٧٩	3٥,3٧	٥١٠	3٠٠,٠٠	3٠٠,٠٠	2٤٥	١٠٠	١٠٠	شركة المرافات البحرية الوطنية		
٥,٨٨	١٠,١٩	37٩	٧٥٠,٠٠	٧٥٠,٠٠	٥٥٥	١٠٠	١٠٠	شركة طيران ابوظبي		

الانقلاص السابق	الانقلاص	الانقلاص التالي
 ١٧,٢٤	 ١٨٩٠,١٦	 ١٠,٧
١٨٧٢,٩٢		٣١٩٠,٢٠

الانقلاص السابق	الانقلاص	الانقلاص التالي
 ٩,٤٣	 ١٩٧٩,٣٧	 ٦٦,٦٢
١٩٦٩,٨٤		١٥٨٢,٤٩

[illegible]

## مؤشرات أسواق المال وأسعار السلع

اسعار صرف بعض العملات العربية*						
العملة	الدولار الاميركي	الجنيه الاسترليني	الماركة الالمانى	اليابانى	الفرنك الفرنسى	الفرنك السويسرى
الدينار الكويتى	٢٩٢٣	٤٩٩٦	٤٠٧٠٦	٢٩٢٠٧	١٦٠٤٠	٣٠٨٥٧
الريال السعودى	٣٠٧٥	١٠٠٨٩	٣٦٦٩	٢٣٠٨١	١٠٢٧٨	٣٠٠٠٧
درهم الامارات	٣٠٧٢	٥٠٢٩	٣٦٤٧	٢٣٠٥٠	١٠٢٥٠	٣٠٠٧١
الدينار البحرى	٣٣٦٨	٥٠٠٣	٣٠١٥١	٢٣٧٠١	١٢٠٢٢	٣٠٩٩٣
الريال العماني	٣٨٤٩	٦١٨٤	٣٠٥٧٤	٢٣٧٠٢	١٢٠٤٥	٣٠٩٩٩
الريال القطرى	٣٣٢٣	٥٠٨٤٦	٣٧٨٠٠	٢٣٠٥١	١٠٢١٧	٣٠٩٨٨
العملة اللبنانية	١٣٢٢٠	٦٦٢٢٠٦	١١٨٢٠٤	١٦٠٠٧	٣٤٠٠٤	١٤٤٧٠
الجنيه المصرى	٣٠٤١	٥٠٤٧٨	٤٠٤٣٥	٢٥٠٠٩	١٠٤٠٦	٣٣٠٠٧
الدينار الجزائى	٦٤٥	١٠٠٠٠	٢٠٠٠٨	١٢٤٠٩	٧	١٠٤٤٦
الدينار العراقي	٣١١٥	٥٠٠٠٤	٤٠٤١٧	٢٧٤٠٧	١٥٠٣٩	٣٠١٢٠

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية						
العملة	الدولار الاميركي	الجنيه الاسترليني	المارك الالمانى	الن اليابانى	الفرنك الفرنسى	الفرنك السويسرى
الجنيه الاسترليني	٠,٦٢	-	٠,٤٥٢٣	٠,٠٠٧٢	٠,١٢٨٨	٠,٥٥١٩
الدولار الاميركي	-	١,٠٦٠٥	٠,٧٦٧٦	٠,٠١١٦	٠,٢٠٥٥	٠,٨٨٦٦
الن اليابانى	٨٥,٠٥٨	١٣٧,٤	٦٦,١٩	-	١٧,٨٤٨	٧٥,٨٨
المارك الالمانى	١,٣٧٦	٢,٢١٠	-	٠,١٦٠٠	٠,٢٨٦٩	١,٢٢٠٠
الفرنك الفرنسى	٤,٧٥٥	٧,٧٠٣	٣,٤٨٤	٠,٥٥٠٠	-	٤,٢٥١
الفرنك السويسرى	١,١٢٧	١,٨١١	٠,٨١٩٦	٠,١٣١١	٠,٣٣٥٢	-
اللقيرة الاسرائيلى	١٧٣,٥	٢٣٥٢,٧	٢٢٥٥,٢	٢٠٠٠	٣٥٧,٣	١٥١٩,٣

أسعار الفائدة على العملات العربية											
العملة		دينار كويتي		ريال سعودي		درهم الإمارات		الريال القطري		الدينار البحريني	
الاجل	من	الى	من	الى	من	الى	من	الى	من	الى	
شهر واحد	١,٨٧	١,٢٧	١,٣١	١,٤٣	٥,٥٥	١,٢٥	-	-	-	٦	١,٣٧
٣ اشهر	٧	٥,٥٠	١,٢٦	١,٢٧	٥,٨٧	١,٢٧	-	-	-	١,٢٥	١,٢٦
٦ اشهر	٧,٢٥	٧,٥٥	١,٢٧	١,٢٧	٥,٣٣	١,٢٣	-	-	-	١,٥٥	١,٢٧
١٢ اشهر	٧,٢٧	١١,١٨	٧,٣١	١,١٢	١,١٢	١,١٢	-	-	-	١,٨٧	٧,٢٥

اسعار الفائدة الأوروبية على العملات الدولية الرئيسية										
العملة	٧ ايام		شهر		ثلاثة اشهر		سبعة اشهر		سنة	
	من	الى	من	الى	من	الى	من	الى	من	الى
الدولار الأمريكي	٥,٩٣	٦,٠٦	٦	٦,١٢	٦,١٢	٦,٢٥	٦,٣١	٦,٤٣	٦,١٢	٦,٧٥
الجنيه الاسترليني	٥,٨٧		٦,١٢	٦,٢٥	٦,٢٥	٦,٣٨	٦,٤٣	٦,٥٦	٦,١٢	٦,٧٢
اليان الياباني	١,٧١	١,٧٨	١,٦٨	١,٧٥	١,٦٥	١,٦٥	١,٥٩	١,٥٩	١,٥٥	١,٦٢
المارك الألماني	٤,٣٧	٤,٥٥	٤,٥٣	٤,٥٥	٤,٤٥	٤,٤٥	٤,٣٦	٤,٣٦	٤,٢٨	٤,٣٧
الفراנק السويسري	٧,٣٠	٧,٥٥	٧,٤٣	٧,٥٥	٧,٤٣	٧,٤٣	٧,٣٦	٧,٣٦	٧,٢٨	٧,٠٦
الفراנק النمساوي	٣,١٢	٣,٣٧	٣,١٨	٣,٣١	٣,١٨	٣,٣١	٣,٣١	٣,٣١	٣,٢٣	٣,٥٠
الليرة الإيطالية	١٠,١٢	١٠,٢٥	١٠,٣٥	١٠,٥٠	١١,١١	١١,١١	١١,٣٨	١١,٣٨	١١,٧٥	١١,٧٥

العائد الشمينة (دولار- أونصة) *							المعن
التي سعر (١٩٩٥/١٩٩٣)	اعلى سعر (١٩٩٥/١٩٩٣)	٣/٣١	٤/٣	١٩٩٥ ٤/٤	٤/٥	٤/٦	
٣٦١,١٠	٤٠٨,٧٥	٣٢٢	٣٩٦,٣٠	٣٩٢,٧٠	٣٩٢,٠٥	٣٩٣,٤٠	نخب
٣,٥٦	٥,٨٠	٥,١٦	٥,٢٨	٥,٣١	٥,١٦	٥,٣٧	فضة
٣٣٩,٥٠	٤٥٩,٢٥	٤٣٣,٧٠	٤٤٢	٤٤٦	٤٥٩,٢٥	٤٤٨	بلاتين

(+) عدد الشبكات للذهب في سوق لندن المساعة ٣ بعد الظهر

### المعادن (الطن)

تسليم ٣ اشهر					١٩٩٥ (تسليم فوري)					البيعر	
٣/٣١	٤/٣	٤/٤	٤/٥	٤/٦	٣/٣١	٤/٣	٤/٤	٤/٥	٤/٦	المعدن	البيعر
٢٩٧٥,٥	٢٩١١,٥	٢٩١٣	٢٩٦٦,٥	٢٩١٣	٢٩٨٦	٢٩٧٩	٢٩٧٤	٢٩٦٠	٢٩٤٩	نحاس (دولار)	١٠٦٠
١٨٧٩,٥	١٨٧٠,٥	١٩٠٨	١٩٠٨,٥	١٨٧١,٥	١٨٧٢	١٨٦٦	١٨٦٦	١٨٨٣,٥	١٨٥٥,٥	الزئبق (دولار)	١٠٦٠
١٦٦٦,٥	١٦٦٠,٥	١٨٨١	١٨٦٨,٥	١٦٧٢,٥	١٠٤٣	١٠٣٦,٥	١٠٦٥,٥	١٦٦٦,٥	١٦٥٥	زئبق (دولار)	١٠٦٠
٧٧٦٦,٥	٧٧٢٢,٥	٧٨٧٠	٧٨٤٠	٧٧٣٠	٧٧٧٠	٧٧١٠	٧٦٦٠	٧٦٣٠	٧٦٥٥	نكحل (دولار)	١٠٦٠

النقط - دولار - برميل *						
١٩٩٥		١٩٩٥		١٩٩٥		الخام
السعر	التاريخ	السعر	التاريخ	٤/٤	٤/٣	
١١,٨٥	٩٤/٣/٨	١٧,٥٥	٩٤/٨/١	١٦,٥٥	١٦,٦٠	١٧,١٥
١٣,٠٥	٩٤/٣/١٧	١٨,٥٥	٩٤/٣/٥	١٧,٤٥	١٧,٨٠	١٧,٤٥
١٤,١٠	٩٤/٣/١٠	٢١,١٥	٩٤/٣/٥	١٩,٣٠	١٩,١٥	١٩,٥٥

الساعة ١١ صباحاً		٦ اشهر	٣ اشهر	٦ اشهر
العرض		٦,٤٣	٦,٢٥	٦,٤٣

ليبورلني (٥) ليبورلني	
٤٣,٢٨	٤٣,٣٩
٨,٤٦	٨,٤٦
١٦٩,٨٥	١٦٩,٨٥
٤١,٦٦	٤١,٦٦
١٧٧,٧٢	١٧٧,٧٢
٦٢٠	٦٢٠
٧,٧٣١	٧,٧٣١
٣٠,٨٤	٣٠,٨٤
٢٥,٨٥	٢٥,٨٥

السعر		١٩٩٥		تسليم شهر	السلعة
٤/٦	المبايع	٤/٦	المبايع		
٣٦٩	٣٦٦,٧	٣٦٩	٣٦٦,٧	ايار	سكر (دولار)
٣٠٩٥	٣١٣٥	٣٠٩٥	٣١٣٥	ايار	بن (دولار)
٩٤٣	٩٣٣	٩٤٣	٩٣٣	ايار	فانكاو (جنيه)
١١٥,٢	١١٥,٧	١١٥,٢	١١٥,٧	ايار	فصح (جنيه)
١٠٨,٩	١٠٩	١٠٨,٩	١٠٩	ايار	شعير (جنيه)
١٧١,٥	١٧١,٣	١٧١,٥	١٧١,٣	ايار	صوبا (دولار)
-	-	-	-	ايار	بطاطا (جنيه)

● الجداول التالية مقدمة من بنك كويت المحدد في لندن: ليور لندن، سندات الخزينة الأميركية، أسعار صرف العملات الدولية، أسعار الفائدة الآتية، أسعار صرف العملات العربية، أسعار الفائدة على العملات العربية والعائد للشيبة.

● جدول أسعار صرف عملة مفتوحة من بنك الخليج الدولي (لندن)

شركة لبنان المالية - سوق بيروت الثانوية				
حركة اسهم سبلنديز				
تقرير عن حركة السوق ليوم الخميس ١٩٩٥/٤/٦				
الاسهم المطلوبة	الاسهم المعروضة	الاسهم المتداولة	سعر التثبيت	
٧١٤٢	١٣٤١٤	٦٠٧٢	-	التداول لعادي
-	-	-	-	الاورار الخاصة
٧١٤٢	١٣٤١٤	٦٠٧٢	١٢٠	مجموع قة الف
٢٩٨٨	٣٧٠٤	٢٣٣٣	١٢٤	التداول لعادي
-	-	-	-	الاورار الخاصة
٢٩٨٨	٣٧٠٤	٢٣٣٣	١٢٤	مجموع قة باء
١٠١٢٠	١٧١١٨	٨٤٠٥	-	الجموع للعاد



الحياة الاقتصادية ١٤

BANK	3.56	0	4.76	3.18
	3.92	-0.16	4.24	2.38

ROTHMANS OF PALLMALL	17.2	0.2	19.1	12.1
SINE DABBY	6.15	-0.15	6.79	5
TECHNICAL RES.INDS.	7.85	-0.43	11.8	6.4
TELEKOM MALAYSIA	17.7	-0.8	18.5	11.7
TENAGA NASIONAL	10.1	-0.4	15.1	9
UNITED ENGINEERS MAL	14.5	-0.7	15.1	10
YTL COMP.	11.9	-0.7	12.6	6.67

AUSTRALIA				
ACCATIA RES.	2.6	0.03	2.58	2.06
AMCOR LTD.	2.8	-0.1	9	8.48
ANZ BANK	4.92	-0.08	4.98	3.6
BORAL	3.35	-0.05	3.45	11.6
BRAMBLES INDS.	13.6	-0.08	14.95	8.1
BRITNELL PTY. LTD.	18.72	0.1	20.64	16.16
CML INC.	2.6	-0.02	3.23	2.7
CYNILBK.AUST.	9.1	-0.1	9.32	7.18

CRA	1.87	0.16	20.44	15.92
CSR	4.28	-0.04	5.11	4.33
FOSTERS BREWING GP	1.18	0.15	1.33	1.33
LENN LEASE	2.62	-0.05	1.78	15.28
MIM HOLDINGS	10.09	-0.05	13.33	1.74
NAT ASUT BANK	11.6	0.02	12.22	12.22
NEWS CORP	6.4	-0.14	6.56	4.7
NEWS GROUP P/LT/TO	5.82	-0.09	5.99	4.04
PACIFIC DUNLOP	3.2	0	3.12	2.7
PIONEER INTL	1.31	-0.02	3.45	2.67
TARROW INC	2.85	0	2.5	2.09
TECHNICAL WING (P/MC)	7.6	0.04	3.9	2.99
WESTPAC BANKING	4.97	-0.03	5.04	4.05
WOODSIDE P/L	5.75	0.15	5.75	4.15
WOOLWORTHES	2.97	-0.02	3.26	2.7

NEW YORK				
INT. INTERSTATE BANCO	79.13	-0.13	83.58	67
ABBOTT LABS	37.73	0.25	38	26.25
ALTECA LIFEPLY	58.75	0.11	58.74	43.25
ALTECA COMM. COMMUNICATI	26	0.25	26.11	25.75
ALBERTSONS	32.25	-0.13	32.38	24.13
ALLIED SIGNAL	38.63	-1	39.63	38.63
ALLSTATE CORP	38.63	0.63	39	27.88
ALUMINUM CO. AM.	42.63	0.88	45.12	32.63
AMER. BRANDS	38.75	-0.13	39.75	30.38

DS.	74	-0.5
	104.38	-0.5
	42.88	-0.13
	66.11	0

AMCO	63.38	0.25	61.63	53.25
ANHEUSER-BUSCH	38.13	1	39.63	29
ARCHER-DANIEL- MIDLAND	57.75	0	55.38	48.86
AT&T CORP.	51.98	-0.38	56.75	47.25
ATLANTIC RICH.	114.5	-0.5	115.38	93.38
AUTOMATIC DATA PROC. BASIC INC.	62.5	-0.88	64.38	49
BANKAMERICA	49.75	0.5	49.75	38.63
BAXTER INT'L	33.38	0.13	34.63	22.63
BELL SOUTH	60.75	-0.5	61.5	58.88
BELLSOUTH	60.75	-0.5	61.5	58.88
BERSHKE HATHAWAY	224.80	80	248.50	154.50
BOEING	53.25	-0.25	53.75	42.88
BORG-WARNER	62.25	0.13	63.63	46.38
BROWNING-FERRIS	34.63	0.25	34.63	25.75
CAMPBELL SOUP	47.63	-0.38	50.5	34.38
CAPITAL CITY ABCS	86.88	-0.13	90	61
CATERPILLAR	55.75	-0.25	59.75	38
CHASE MANHATTAN	38	0.88	40	32.75
CHEMICAL BANKING	39.25	0.63	40.88	34.13
CHEVRON	48.88	-0.13	48.5	40.5
CITICORP	49.75	0.75	50.63	46.38
CIUBB	79.75	-0.13	82.63	68.88
CISCO SYSTEMS	39.13	0.38	39.63	19.63
CITICORP	44.13	0.75	47.75	34.75
COCA-COLA	59.25	0.13	60.38	50.75
COLGATE-PALM.	68.13	0.38	68.13	50.5
COLUMBIA/IA HEALTHC	42	0.13	44	34.25
COMPUTER ASSOCIATES	32.88	0.38	43.88	34.63
COMPUTER SCIENTISTS	58	-0.63	63.88	50.75
CONAGRA	34	0.5	34.25	26.88
CONSECON NY.	28.13	0.5	31.25	23.38
CORNING	36.63	0.13	36.63	28.88
CRC INT'L	48.88	-0.13	48.88	38.25
CSX	78.88	0.13	82.88	64.75
DAVID LITWIN DISCOVERY	41.28	0.5	43.13	32.25
DEERE	88.38	-0.38	89.63	77.88
DISNEY (WALT)	57.63	-0.5	59.13	37.88
DOMINION RES.	74	0.25	75.25	34.88
DOW CHEMICALS	72	-0.75	78.5	59.38
DUPONT	63.25	0.63	65.25	43.38
DUX POWER	39.38	0.25	41.5	30.75
DUN & BRADSTREET	53	-1	59.88	49
EASTMAN KODAK	52.5	-0.63	53.75	40.63
EMERGENT	67.63	0.13	67.63	47.5
ENRON CORP.	33	0	34.63	27
EXXON	68	0.75	68	56.5
FEDERAL N.M.C.E.	61.88	0.5	63.88	50.75
FEDERAL NAT.MC.E.	62.5	0.5	63.88	68.13
FIRST DATA	51.63	-0.38	53.88	41.13
FIRST UNION	37	0.38	47.63	39.38
FORD MOTOR	26.5	-0.13	27.25	24.75
FPL GROUP	43	0.5	47	32.5
GANNETT	53.13	-0.75	55	46.75
GENIELEC	54.88	0	55.38	45.63
GEN.MATERIALS	61	0.25	62.38	61.13
GEN.MOTORS	43.25	-0.25	60.13	36.63
GEN.MOTORS*	89.13	0.5	41.13	32.88
GEN.NR	133.13	-0.5	134.13	104.38
GEN.PACIFIC	81.13	0.63	81.13	68.13
GILLETTE	83	0	84.13	62.88
GLETT	34.13	0.38	34.63	29.88
HEINZ	39.25	-0.25	41.13	31.88
HEWLETT-PACKARD	119.75	1.88	124	72
HOME DEPOT	43.28	-0.25	48.75	39.63
INTEL	86.63	0.88	88.5	56.5
INTEL BUS MACH.	1	1	85	25.25
INTL.PAPER	75.75	0.13	79.88	61
ITT	103.75	-0.25	104.13	77
JOHNSON & JOHNSON	69.66	0.25	63.25	61.13
KELLOGG	59	0.13	60.5	47.75
KEYCORP	28.75	0.13	33.38	24
KIMBERLY-CLARK	52.25	0.13	60	47.25
LL	71.25	0.5	76.75	67.5
LIMITED	22.5	0	23	16.75

FIN CORP	52	0
L DOW	24.75	0
NAN	82.63	-0.75
ES	37.75	0.25

MC COMMODS	34.63	-0.25	35.63	26
MC CONAGROS	59.58	-0.13	57.63	59.91
MC CONSUM	20.88	0.25	23.63	17.5
MC ELECTRIC	69.88	-0.13	70.75	35.28
MC MEROCK	43.13	-0.25	43.13	38.38
MC MEXICO	53.13	-0.13	52.75	33.25
MC MONTGOMERY LYNCH	71.63	-0.25	44.75	33.25
MC MICROTECH	75.13	0.88	84.75	30.38
MC MICROST	76.63	0.75	73.88	-41.5
MC MONTGOMERY SOTTA MNG & MNGP	41.13	-0.75	58.5	47.38
MC MONSIE	91.13	0	92.63	74.38
MC MORGAN	79.13	-0.75	86.5	68.75
MC MORGAN	62.63	0.25	62.63	55.38
MC MOTOROLA	54.38	1	64.25	-43.5
MC NATIONALSBANK	51.38	0.75	57	-43.75
MC NORFOLK SOUTHERN	66.25	-0.88	67.63	59.63
MC OIL	25	0	25	11.13
MC NOVELL	18.38	-0.06	21	21.38
MC OXYGEN	46.75	-0.25	41.38	33.38
MC PACIFIC CENTRAL PTL	0.28	0.28	0.28	15.25
MC PACIFIC GAS & ELECTRIC	31.25	-0.25	34.25	17.92
MC PACIFIC GAS & TLECC	23.88	0.25	29.63	21.63
MC PACIFIC TELECOM	41.13	-0.88	38.38	21.63
MC PAPER	45.25	0.38	56.75	40.63
MC PEPPERCO	40	0.13	40.88	29.75
MC PERSICO	87.25	0	89.5	55.75
MC PHILLIP MORRIS	67	0.75	67.63	47.5
MC PHILLIPS PTL	35.58	0.38	36.88	28.5
MC PPG INDUSTRIES	3.88	-0.63	-11.88	33.88
MC PUBLISHERS PAPER	67.75	0.13	70	23.88
MC PUBLISHER ENTER.PCP	28.25	0.38	29.63	24.38
MC RAYTHEON	71	0.5	73.88	61.25
MC RAY NABISCO HDS CORP	5.88	0.27	7	5.38
MC RECENTECH	59.63	-0.38	40.88	13.88
MC RICHARDSON	77.13	0.25	78.88	39.88
MC COMMUNICATIONS	42.13	0.13	42.25	18.63
MC S&P COMMUNICATIONS	16.25	0.25	16.63	16.25
MC SCHERING PLOUGH	72.73	-0.13	74.88	55.13
MC SCHLIMBERGER	59.63	0.75	62.25	50.13
MC SCOTT PAPER	90.25	0.5	90.75	37.75
MC SEAROCHE WELLS	53.5	0.38	53.5	43.88
MC SOUTHERN	21.25	0.25	21.25	17.5
MC SPRINT CORP	32	1	40	26.5
MC TRINITY TRUST BANKS	53.63	-0.13	54.75	45
MC TELECOMUNICATIONS	19.94	-0.06	24.13	38.38
MC TENCORE	46.88	0.38	54.75	17.38
MC TEXACO	65.88	-0.38	66.63	59
MC TEXAS INSTRS.	91	2	97.63	64
MC TEXAS UTILITIES	32.63	0.25	37.13	20.75
MC TIME WARNER	25.25	0.25	40.13	32.13
MC TOWERS PERRIN	25.75	-0.38	38.75	23.75
MC TRAVELERS	38.63	-0.38	39.75	21
MC TRIMARK PACIFIC	55.38	-0.13	59.75	41.63
MC TRIMARK	45.38	0	54.63	37.63
MC TRIMARK HEALTHCARE	69	-0.38	69.5	55.38
MC UNICAL	39.75	-0.13	30.63	25.63
MC UNION	76.75	-0.25	78.13	56
MC UNION PACIFIC	40.25	0	47.94	34.25
MC US WEST	-41.88	0	43.5	74.75
MC UST	32.13	-0.38	32.25	24
MC VACATION	44.88	0.25	45.25	22.25
MC VANGUARD CORP	35.88	-0.13	36.25	30.75
MC VAN M&M MART STORES	26	0.13	26.63	20.88
MC WARNER LAMBERT	78.5	-0.63	86.75	61.63
MC WATSON	158.13	0.5	140.63	61.3
MC WEAVER HARRIS	40	-0.13	46	25.88
MC WESTERN TECHNOLOGIES	27.88	0	30	23.28
MC WETCOX	115.5	-0.63	120.13	91



خير الله خير الله

حازم صاغية

رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA  
Printed by LINCO PRINTING INC, New York

## العلاقات الأميركية - اللبنانية... خطاً من؟

## بريطانيا وفرنسا تبحثان عن ادوار دولية جديدة

إذا راعت لندن وبريس هذه المشاعر وهذه الاعترافات فانهما قاصرتان على توطيد علاقاتهما العربية وعلى الاتحاد من هذه العلاقات في سوق المنافسة الأوروبية وبورصة النفوذ الدولي.

في احسن الاحوال، مطابقاً لموقف حزب العمل الاسرائيلي، وما يقال عن الرئيس الفرنسي الحالي، يقال ايضاً عن مرشح الحزب الاشتراكي الفرنسي ليونيل جوسبان للرئاسة الذي هو من دعاة نقل عاصمة اسرائيل الى القدس.

رغيد الصلح \*

تعبيراً عن هذه المخاوف، أخذ الزعماء الفرنسيون من اليسار واليمين، يبتذلون خطي في سيرهم ضد «الولايات المتحدة الأوروبية» وتعبيراً عن هذه المخاوف، طرح البريغ الجندي حاشاً شيراً، أخذ الخطو حفاً في وصوله إلى الرئاسة الفرنسية فكرة توسيع شركة اللانالية في حكم الاتحاد الأوروبي في تضم بريطانيا. في ذهن الزعيم الجندي، فإن قيام نهج التروية الأوروبية فصيل باقاً به من التوازن مع ألمانيا وأن دخول بريطانيا على قلب البيت الأوروبي سوف يساعد على العقبان المخلية اللانالية في تطويع في العقبان طريق الوحدة الأوروبية.

ليس من حق أية حكومة عربية ان تسمح لنفسها بالانسحاق وراء  
ميركية التائهة، وأول المطاف ليس الا مواقف القيادات العربية من قضية  
بها المسألة النووية.

نئیویورک - راغدة درغام





























## نقوش السجاد تتمايل على الاجساد!

□ لندن - والحياة:

■ ما الذي يربط بين السيدة الاميركية الاولى هيلاري كلينتون والرئيس الروسي بوريس يلتسن والرئيس التشيكي فاسلاف هافل وبين واحدة من اكبر مصمحات الازياء اشارة للجندل والفيضان في بريطانيا فيفيان ويستود؟

لا، السياسة ليست العامل المشترك بين هؤلاء الازياء وان كان الشك الا ان مرتبطون على المستوى السياسي. وانما علينا ان نذهب الى احدي المدن البريطانية الصغيرة واسمها «كيدر ميستر» وبالتحديد الى مصنع للصوف عمه اكثر من ٢٠٠ سنة، لنكتشف الرابط الحقيقي بين تلك الشخصيات المتضاربة الاتجاهات.

قبل سنة واحدة لم يكن احد في العالم قد سمع بشركة «بريتونز» لصناعة السجاد الصوفي على رغم انها اصبحت ٢٠٠ سنة من النجاة المتواصل في صناعة السجاد والتجارة به. ولكن شيئاً ما تغير العام الماضي عندما اطلقت الشركة حملة اعلانات واسعة النطاق، فصار سجاد «بريتونز» على كل شقة والسكان من لندن الى باريس ومن واشنطن الى موسكو.

تملك الشركة أربعة مصانع، ثلاثة في بريطانيا وواحدة في البرتغال، وهي تستوعب ١٧٠٠ موظف وعامل، ويرأسها مايكل بريتون الذي يعتبر الجيل السادس من هذه العائلة التي اوجدت المصنع في العام ١٧٨٣ وما تزال تديره حتى اليوم. وهي تستهلك الصوف الذي ينتجه حوالي ٣ ملايين خروف في العام، وتغلي منسوجاتها السنوية مساحة تقدر بصولي مساحة ٥٠٠ ملعب لكرة القدم بالمقاييس الدولية.

وعلى رغم نجاحها المستمر للتصايل بتقديم السجاد لأكثر من ٢٦٠ سفينة للركاب، من بينها اكبر سفينة في العالم «اوريانا» وكذلك لأكبر فندق في العالم «أم جي. إم غراند» (لاس فيغاس)، فان الشركة لم تلجأ الى الاعلانات الا أخيراً.

وكانت فكرة الاعلان مشيرة فعلاً، فقد اختارت الشركة مصممة الازياء البريطانية فيفيان ويستود كي تستخدم لتصاميم



والنقوش التي تصنعها للشركة، وذلك من اجل تقديم ازياء انيقة ملفقة للنظر... بعد ان كانت تلك التصاميم والنقوش تزين ارضيات الغرف والسفن والفنادق وما شابه.

ولم يحدث من قبل ان طلب من مصمم الازياء تقديم تصاميم جديدة باستخدام السجاد. غير ان ويستود ليست مصممة عادية، وهي استطاعت ان تجابه التحدي الجديد بنجاح مشهود، وان تحقق التجربة الاولى من نوعها في عالم الاناقة. ولا غرابة في ذلك اذا عرفنا انها حصلت في عامي ١٩٩١ و١٩٩١ على جائزة افضل مصمم ومصممة للازياء في بريطانيا.

الحملة الاعلانية الاولى حققت نجاحاً ملحوظاً، فسرعان ما ظهرت تصاميم السجاد في ازياء عدد من اقلية هوليوود. وبعد ذلك غطت سجادات «بريتونز» غرفة الجلوس في البيت الابيض بناء على رغبة هيلاري كلينتون. وما هي الا اشهر معلومة حتى جاءت طلبية من موسكو - لا احد يعرف ما اذا كان القرار من يلتسن أو من زوجته - لتغطي ارضيات مكاتب الرئيس كلها. وكذلك فعل هافل في مكاتبه الرئاسية في براغ.

ومرة اخرى عانت ويستود لاطلاق حملة اعلانية جديدة. ومن حسن الحظ - بالنسبة اليها والى الشركة - ان فكرتها كانت عن المجتمع الاستقراطي الأوروبي في اواخر القرن الثامن عشر، عندما كانت الامم المتحدة كالمصوف والمخمل هي الموضة سواء للرجال او للنساء. واطلقت ويستود على مجموعتها اسم «مجموعة العام ١٧٨٣»، وهي سنة تأسس شركة «بريتونز» واختارت ويستود المسلة سافرون بورو لتكون العارضة الشرائية الاولى، بينما كان اندرياس كرويتالر (زوج ويستود وشريكها) العارض الرجالي الاول. وعندما حان الموعد، كانت التصاميم مثيرة للغاية بحيث نسي الناس ان هذه المصممة العالمية كانت تتعامل مع السجاد، وليس مع اي قماش سهل آخر.



مخطط لرحلات السيد والسجاد من نوع «الجاسد»

مخطط الصباح

(الصور من ريكس)







